

ES

# ¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA DETENIDAMENTE!

## INFORMACIÓN

## HANDLEIDING:

**Cuando utilice Universal (Grupo 0+; 1; 2; 3) como categoría, tenga en cuenta la siguiente información:**

1. Este es un sistema de retención infantil "Universal". Está aprobado según el Reglamento No. 44, serie 04 de enmiendas, para uso general en vehículos y es compatible con la mayoría, pero no con todos, los asientos de automóviles de pasajeros.

2. En términos de instalación, se puede esperar que el sistema cumpla si el fabricante ha indicado en el manual del propietario del vehículo que es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil "Universal" de este grupo de edad.

3. Este sistema de retención infantil está clasificado como "Universal" en condiciones más estrictas que las aplicadas a los modelos anteriores no acompañados de esta nota.

4. En caso de duda, consulte al fabricante o minorista del sistema de retención infantil.

5. Solo es adecuado si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad de regazo, de tres puntos, estáticos o retráctiles, homologados según el Reglamento n.º 16 de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (CEPE) o normas equivalentes.

**Por favor, lea atentamente las instrucciones porque una instalación incorrecta puede causar lesiones graves, en cuyo caso el fabricante no se hace responsable.**

### **¡Instrucciones de seguridad importantes!**

1. **¡ATENCIÓN!** *El sistema de retención infantil debe usarse sólo en posición mirando hacia atrás hasta que el peso del niño no supere los 9 kg!*

2. **¡ATENCIÓN!** Los elementos duros o partes plásticas del sistema de retención infantil deben ubicarse e instalarse de manera que no se enganchen en los asientos o puertas desmontables del

vehículo durante el uso diario del mismo.

3. **¡ATENCIÓN!** Todos los cinturones que sujetan el asiento deben estar apretados, y los cinturones que sujetan al niño deben estar ajustados al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.

4. **¡ATENCIÓN!** El dispositivo debe ser reemplazado si ha sido sometido a una tensión significativa en un accidente.

5. **¡ATENCIÓN!** *¡Importante! Utilice el cinturón de regazo hacia abajo para que la pelvis quede sujeta de forma segura.*

6. **¡ATENCIÓN!** *Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de homologación. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.*

7. **¡ATENCIÓN!** Siga estrictamente las instrucciones de instalación. ¡El incumplimiento de las mismas puede causar lesiones al niño!

8. **¡ATENCIÓN!** *¡NUNCA deje a su niño desatendido en el sistema de retención, ni siquiera por un corto período de tiempo!*

9. **¡ATENCIÓN!** ¡Cualquier equipaje u otros elementos que puedan causar lesiones en caso de colisión deben estar debidamente asegurados!

10. **¡ATENCIÓN!** ¡El dispositivo de retención infantil no debe utilizarse sin su funda!

11. **¡ATENCIÓN!** ¡La funda del asiento no debe sustituirse por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que forma parte integrante del sistema de retención infantil!

12. **¡ATENCIÓN!** No utilice otros puntos de fijación del cinturón de seguridad que no sean los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención.

13. **¡ATENCIÓN!** *Si el sistema de retención infantil ofrece un punto de contacto alternativo y Usted cree que utilizar esta ruta alternativa no es satisfactorio, comuníquese con el fabricante del sistema de retención infantil.*

14. **¡ATENCIÓN!** Instale el sistema de retención infantil en las posiciones de los asientos del vehículo clasificadas como "universales" en el manual del propietario del vehículo usando la ruta principal del cinturón.

15. **¡ATENCIÓN!** ¡Los sistemas de retención infantil mirando hacia atrás no deben usarse en asientos protegidos por una bolsa de aire!

16. **¡ATENCIÓN!** Si la silla de coche no está equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, de lo contrario, ¡podría estar demasiado caliente para la piel del niño!

17. **¡ATENCIÓN!** No utilice la silla de coche en caso. ¡No está diseñado para uso doméstico y solo debe usarse en el vehículo!



**¡EXTREMADAMENTE PELIGROSO!**  
**¡NO instale un asiento para niños orientado hacia atrás en un asiento con bolsa de aire delantera!**  
**¡ESO PODRÍA RESULTAR EN LA MUERTE O LESIÓN GRAVE!**

**18. ¡ATENCIÓN!** Antes de ajustar cualquier parte móvil o ajustable del asiento para niños, debe retirar al niño del asiento para niños.

**19. ¡ATENCIÓN!** ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste! Si los cinturones de seguridad o del automóvil están cortados o deshilachados, reemplácelos antes de viajar.

**20. ¡ATENCIÓN!** No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a nunca jugar con la hebilla. La hebilla NO es a prueba de niños.

**21. ¡ATENCIÓN!** La silla para niños debe asegurarse con el cinturón de seguridad del automóvil, incluso cuando no se use según lo previsto. Una silla no asegurada puede lesionar a otros pasajeros en el coche en caso de una frenada repentina.

**22. ¡ATENCIÓN!** Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.

**23. ¡ATENCIÓN!** Contacte con el fabricante del sistema de retención infantil en caso de que observe una posición incorrecta de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en relación con los principales puntos de contacto del sistema de retención infantil.

**24. ¡ATENCIÓN!** No deje a su hijo en esta silla durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.

**25. ¡ATENCIÓN!** La seguridad solo está garantizada si la silla de seguridad para niños se instala de acuerdo con estas instrucciones.

**26. ¡ATENCIÓN!** Las instrucciones de uso deben conservarse junto al asiento de seguridad infantil mientras dure su uso.

## ECE R44/04

### INSTRUCCIONES DE LAVADO

1. El asiento del automóvil se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o diluyentes.

2. La tapicería debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No la ponga en la secadora. Permita que la tapicería se seque naturalmente.

3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No use abrasivos.

**Funda: Fibra de poliéster 100%**  
**Relleno: Poliuretano 100%**

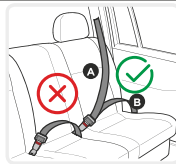


No estrujar  
Nunca planchar

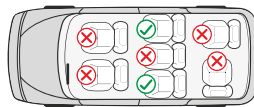
### TIPOS DE CINTURONES HOMOLOGADOS QUE DEBEN TENER EN SU COCHE

**A** - Cinturón de seguridad del automóvil - Cinturón diagonal

**B** - Cinturón de seguridad del automóvil - Cinturón de regazo



### ¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES de 2 PUNTOS!



#### Características

##### Foto A

1. Base
2. Mango para regular la inclinación del asiento.
3. Correa para ajustar la longitud de los cinturones.
4. Dispositivo regulador
5. Suavizante de hebillas
6. Hebilla
7. Cinturones
8. Suavizante de correa de hombro

9. Suavizantes para el bebé

##### 10. Reposacabezas

11. Gancho guía cinturón para Grupo 0+;
12. Mango de ajuste del reposacabezas
13. Tapicería
14. Cuerpo
15. Botón de liberación
16. Orificio para guía de cinturón
17. Soporte metálico de conexión para los cinturones de hombro.
18. Guía del cinturón de seguridad para el Grupo 0+

### 1. Ajustar la inclinación del asiento

El asiento para niños se puede ajustar en 4 posiciones: (Figuras 1; 2) **Posición inclinada "4" para grupo 0+** **Instalación orientada hacia atrás;** **Posición 1; 2; 3 para el grupo I, Instalación mirando hacia adelante;** **Posición 1 para grupo II, III, Instalación mirando hacia adelante.**

Tire de la manija de posicionamiento en la parte delantera debajo del asiento y luego empuje o tire del asiento hacia adelante o hacia atrás. Deje caer el mango en la posición deseada y presione hacia abajo hasta escuchar un "clic". Asegúrese de que el asiento esté bloqueado.

## **2. Ajustar la longitud de los cinturones.**

**2.1.** Suelte los cinturones: Presione el botón de ajuste del cinturón "4" (Foto 3) y al mismo tiempo tire de los dos cinturones de hombro "7".

Nota: No tire de los suavizantes de correa "8".

**2.2.** Abrochar los cinturones de seguridad: Coloque al niño en el asiento, abroche ambos cinturones de seguridad en la hebilla central y tire de la correa en el centro del asiento. " Fotos 7; 8

## **3. Abrochar los cinturones**

**3.1.** Conecta los dos elementos metálicos en el extremo del cinturón (Foto 4) e insértalos en la hebilla central (Foto 5) hasta escuchar un clic.

**3.2.** Compruebe que el cinturón esté bloqueado tirando de los cinturones de los hombros hacia arriba.

**3.3.** Para soltar los cinturones, presione hacia abajo el botón rojo "15" en la hebilla central.

(Foto 6)

## **4. Retirar la tapicería**

**4.1.** Retire la tapicería del asiento y respaldo como se muestra en la Figura 35.

## **5. Ajuste de altura del reposacabezas**

La altura del reposacabezas se puede ajustar en 8 posiciones. El ajuste de altura de los cinturones de hombro se realiza simultáneamente con el ajuste de altura del reposacabezas. Tire de la manija de ajuste (12) Figura 9, mueva el respaldo a la posición deseada hacia arriba o hacia abajo según la altura de su hijo. Suelte el asa y debería escuchar un sonido de clic, que es una señal de que el respaldo está bloqueado.

Por favor asegúrese de que el reposacabezas esté colocado correctamente alrededor de la cabeza del niño.

Figura 10

Grupo 0+; I: La posición de los cinturones debe estar al nivel o ligeramente por encima de los hombros del niño. Asegúrese de que los cinturones de seguridad ajusten correctamente sobre los hombros del niño. Foto 11

Grupo II; III: El reposacabezas del asiento de seguridad debe ajustarse para dejar una distancia de aproximadamente 2 dedos entre el hombro del niño y el borde inferior del reposacabezas. Foto 12

## **6. Retirar los cinturones de seguridad de 5 puntos**

**6.1.** Suelte los cinturones de seguridad presionando el botón de liberación y tirando de los cinturones de los hombros lo más que pueda. (Figura 3) Nota: No tire de los suavizantes de correas.

**6.2.** Retire los cinturones de los ganchos detrás del respaldo del asiento. Figura 13

**6.3.** Saque los cinturones de los orificios del respaldo. Figura 14

**6.4.** Incline el asiento a la posición 4 y retire los cinturones de hombro de la parte inferior del asiento de seguridad. Figura 15.1. Para quitar la correa de la entrepierna, empuje la hebilla de metal desde la parte inferior a través del orificio (Figura 15.2) y retire el cinturón del lado superior del asiento de seguridad. (Figura 16).

**Para la protección de todos los pasajeros del coche:** En caso de parada de emergencia o accidente, personas u objetos no asegurados pueden causar daños a otros pasajeros. Por favor, compruebe siempre que: - Los respaldos del asiento del coche estén bloqueados. (Es decir, el respaldo del asiento trasero está bloqueado);

- Todos los objetos pesados o con bordes cortantes que se encuentren en el vehículo (p. ej., en el revestimiento de la luneta trasera) estén asegurados y fijados. - Todas las personas en el vehículo lleven puesto el cinturón de seguridad. - La silla de seguridad para niños siempre esté asegurada y bloqueada cuando está en el vehículo, incluso sin transportar un niño.

## **Para proteger su automóvil:**

Algunos tapizados de asientos de automóvil están hechos de materiales delicados (por ejemplo, gamuza, cuero, etc.) y pueden aparecer signos de desgaste cuando se utiliza el asiento. Esto se puede evitar colocando una manta o toalla debajo del asiento de seguridad para niños.

**INSTALACIÓN DE LA SILLA "Grupo 0+" Instalación hacia atrás de la marcha**  
**/para recién nacido y hasta 13 kg/ con arnés de 3 puntos**



Por favor, juse los cinturones de seguridad de 3 puntos del automóvil para asegurar la silla del automóvil!

**Paso 1. Grupo 0 +** La silla de auto **SÓLO** se puede utilizar en la posición inclinada más hacia atrás. (Figura 17) Tire de la manija de posicionamiento y coloque el asiento en la posición inclinada más hacia atrás. (Figuras 1; 2; 18) Saque la base debajo del asiento hasta escuchar un "Clic"- **Esta es la posición más segura para su hijo por lo que se recomienda que la utilice el mayor tiempo posible.**

**Paso 2.** ¡Coloque la silla de auto sobre el asiento del automóvil y debe estar orientado "**HACIA ATRÁS de la marcha**"! Si su automóvil tiene bolsa de aire en los asientos del pasajero, ¡la silla de auto solo debe usarse en los asientos traseros del automóvil!

**Paso 3.** Pasa la parte de regazo del cinturón de seguridad por debajo de la base del asiento de seguridad (A) (Foto 19) por los dos puntos marcados con una etiqueta azul y abrocha el cinturón en la hebilla correspondiente del vehículo (C) hasta escuchar un "clic". (Foto 20) Compruebe que la hebilla del cinturón esté bloqueada tirando del cinturón.

**Paso 4.** Pasar la parte diagonal superior del cinturón por la guía (B) (Foto 20) detrás de la parte trasera del respaldo y tirar para tensar el cinturón. Figura 21

**Paso 5.** Asegúrese de que el cinturón esté tenso y no torcido. Asegúrese de que la silla para el automóvil esté firmemente sujeta al asiento del automóvil.

**Paso 6.** Coloque al niño en el asiento. Compruebe la altura de los cinturones de los hombros. Asegúrese de que los cinturones no estén torcidos ni atrapados en ninguna parte. Abroche los cinturones de seguridad del niño, asegurándose de que estén bien sujetos y tire de la correa situada en el centro del asiento para apretarlos. Figuras 3; 4; 5; 6; 7; 8.

### INSTALACIÓN DE LA SILLA “Grupo I” Instalación orientada hacia atrás de la marcha /9 a 18 kg/ con arnés de 3 puntos



Por favor, juse los cinturones de seguridad de 3 puntos del automóvil para asegurar la silla del automóvil!

**Paso 1. Grupo I** La silla de auto SÓLO se puede utilizar en la posición inclinada más hacia atrás. (Figura 17) Tire de la manija de posicionamiento y coloque el asiento en la posición inclinada más hacia atrás. (Figuras 1; 2; 22; 23) **Esta es la posición más segura para su hijo por lo que se recomienda que la utilice el mayor tiempo posible. Le recomendamos que siga utilizando la instalación orientada hacia atrás cuando el peso del niño sea inferior a 18 kg.**

**Paso 2.** ¡Coloque la silla de auto sobre el asiento del automóvil y debe estar orientado “HACIA ATRÁS de la marcha”! Si su automóvil tiene bolsa de aire en los asientos del pasajero, ¡la silla de auto solo debe usarse en los asientos traseros del automóvil!

**Paso 3.** Pase la parte de regazo del cinturón de seguridad por las dos guías que se encuentran encima de la base de glúteos del asiento de seguridad (D) (Figura 24) y abroche el cinturón a la hebilla correspondiente (C).

**Paso 4.** Pasar la parte diagonal superior del cinturón por la guía (B) (Foto 25) detrás de la parte trasera del respaldo y tirar para tensar el cinturón. Figura 26

**Paso 5.** Asegúrese de que el cinturón esté tenso y no torcido. Asegúrese de que la silla para el automóvil esté firmemente sujeta al asiento del automóvil.

**Paso 6.** Coloque al niño en el asiento. Compruebe la altura de los cinturones de los hombros. Asegúrese de que los cinturones no estén torcidos ni atrapados en ninguna parte. Abroche los cinturones de seguridad del niño, asegurándose de que estén bien sujetos y tire de la correa situada en el centro del asiento para apretarlos. Figuras 3; 4; 5; 6; 7; 8.

### INSTALACIÓN DE LA SILLA “Grupo I” /9 a 18 kg/ Instalación orientada hacia adelante con arnés de 3 puntos



Por favor, juse los cinturones de seguridad de 3 puntos del automóvil para garantizar la seguridad del niño y para asegurar la silla del automóvil!

**Paso 1.** Coloque el asiento para niños en el asiento del automóvil mirando hacia adelante y asegúrese de que el respaldo del asiento para niños esté firmemente presionado contra el respaldo del asiento del automóvil.

**¡ATENCIÓN! Asegúrese de que el asiento para niños esté correctamente ajustado para la instalación orientada hacia adelante en sentido de la marcha.**

**Paso 2.** Retraiga completamente el cinturón de seguridad del vehículo. Pase el cinturón diagonal del automóvil por la guía metálica (B) (Foto 27) y luego pase los dos cinturones (diagonal y regazo) por los dos orificios grandes (Foto A, posición 16) en el respaldo del asiento de seguridad. ¡Asegúrese de que ambas partes del cinturón de seguridad del automóvil estén debajo del cinturón de seguridad de asiento para niños!

**Paso 3.** Abroche los cinturones de hombro y regazo en la hebilla. (Foto 30)

**Paso 4.** Coloque al niño en el asiento. Compruebe la altura de los cinturones de los hombros. Asegúrese de que los cinturones no estén torcidos ni atrapados en ninguna parte. Abroche los cinturones de seguridad del niño, asegurándose de que estén bien sujetos y tire de la correa situada en el centro del asiento para apretarlos. Asegúrese de que la hebilla del asiento de seguridad de 5 puntos esté abrochada. Figuras 4; 5; 6; 7; 8; 9; 31.

### INSTALACIÓN DE LA SILLA “Grupo II; III” /15 a 36 kg/ Instalación orientada hacia adelante con arnés de 3 puntos



**IMPORTANTE:** Al utilizar la silla del grupo 2, 3 (15-36 kg) Usted deberá quitar las hebillas suavizantes, cinturones y suavizantes para bebés (Foto A, posiciones 5; 6; 8; 9), quitar la hebilla y los cinturones como se describe en el punto 6: Retirar los cinturones de 5 puntos como se muestra en las fotos 13; 14; 15; 16.

**Paso 1.** Coloque la silla en el asiento del automóvil en la posición orientada hacia adelante en dirección del tráfico.

(Fotos 32; 33)

**Paso 2.** Coloque al niño en el asiento. Coloque el cinturón de hombro a través del gancho sobre el hombro del niño y el cinturón de regazo sobre el asiento y el regazo del niño. Pase el cinturón por la abertura inferior del asiento de la silla de auto y abróchelo en la hebilla de la silla de auto hasta que escuche un “click”. Compruebe que la hebilla del cinturón esté bloqueada tirando del cinturón. (Foto 34)

# تأنيب أقر! بلالمستق في يهع إلجوه للرز بفتح ! مهمة ظهالهم

AR

يهنوت

ملتش نفك مداخلتال انع (مة مومال +0;1;2;3 اهنات أعلومال ظهالهم بجري ،)

1 رك وه اذترايسال يس "طال" ماشغلاو ، لافو دمقير قنلالمق (44 مقر تاليدعنة اسلسل و) 04)

وتارايسال دعاقم معظم بسانيات و رايسال يام فعال مداخلتالاهكل يسن لكل.

2 نا حجر ملا نم وكترنامم قرايسالقبص لكشقايسال عنصملا فكرشلا تلعأ اذ حيك يفلهنأ قرايسال بيتوك عم مءالقوايسال يس "لا

ية رعمال نغال ذهال لفلأل "ملاش

3 ص ٥٥ نرك فذه قرايسال بلواغبالذا ١ ملحت ال يتال قبايسال تاميمصتال ى علققمطال كتل نم مءارص رنكط أورش بجومب "ملاش

4 نعابال ال أوالطة لرايسال يسركة لعنصمال كة رشال مع صلاتوال بجري ، تاراسفتسي اك اينن لاك ذا ا.

5 نال يتالثل اربص مة زحأب ددوزم دقمتعلا تارايسال تذاك اذ طقف بسانم . مقر ابورالو يذاصتالقا نجلال / دقمتعلا ممالا قنلال بجومب دقمتعو

مءاضال نامالا مة زحأ مع تباث / اطق، 16 اممال رييعاملا وأخالأ قلش

لئوسوم تسية لعنصمال كة رشال ، القال ذه هيف وة ريطخ بءاصب اسي دح قيقصال ريغ بيكرتال نأل ، يناعب تاميعتال عءا رى قجري



ريطخ مءاغل!

ذ، ايننا هودءاسبو دوزمال بمامالء اعقال ى  
علفلخل هجومال الفاطي اسرك تضعال  
ة ريطخ بءا صاءة أو إفدث وحت نن اكمي

المتلاص تخهمتم امتيعل!

1 يرنحت .! قنلرلطلأل قرايسال يسرهجوم لافح فلخلل زاي يتو دينطلا نع لف 9 كجم!

2 يرنحت .! دمقال فياسبالنخل ضرعتت ال شي بحطفاللال ة رياسا سيركب صءخال فيكيكتلبالسا اءا زالجو بءاللس

اراصنعال بيكرتو عضتم وي نا بيج ة رياسل ميليو اخدامتالسا اءناث ءة رياسال ببا في أوكرالمتج

3 يرنحت .! نا بجيوكتنرالا عيملا قطبيعتنئاو ، دودشم قرايسال دويق تبوكتنجر رالا عيلم قطبيعتنلا ديقت

نا بجي . همسجل قمنال لف وكتن ية توغير مل طقبرال

4 يرنحت .! حادثووق وءناث ائمةفاج طغوض لضرعت ندع جئنمل اربيعت بيج

5 يرنحت .! ةقوب ضلحو اتيبئت تمي يث بح ، ألسفل افى رخص امز حى اءتدار انم كدئا ! همتم ظهالمالج

6 يرنحت .! راجة رخطوال نم يا ء اضأ وءا تاليدعت نملا بلع تافود جئن اوم بلع لوصحلا عا قنيه عقف وكيس . عونلا دامت نطكلفمل اذ رطخ يفتتب

لألطفال ة رياسال سيركل نعةالمص كة رشال نم قدممال بيكرتل انتعليميا قنبد

7 يرنحت! قيناعب بيكرتال اتميعت عبتالطفل اقيصا إلى إرمال يد يو قءال و!

8 نحت . يراي رطخلا كرتود لفن قارمق ح ، نامالا زاهج يف تقو رصقال نت!

9 يرنحت .! بجي ما يا نيمانقأ ضارغا وءا عتقق اهنال حيص لكشبست اصلا ببجب ثودح لاح يفمداصت.

10 يرنحت .! السوك مدخنطال صصخملا قرايسال يسرود لافنء اطلالا .

11 يرنحت! المستدعقلا اعط لذب تصوأ يذلا ريغ رخأ اعطق يأنوج لكشي اعطالا نأل ، عنصملا فكرشلا هبي ال ا  
لا ماظن نم أزجنتتتتب.

12 يرنحت .! مال واتميعتال فيضحةموال تلك ف بخالقم حالصاتا طنفاي اتخدتمس ال مشبكعض وعدم نم كدئا . لألطفال ة

رياسسيرك على ة زيم ددمحال امزلح اجهمو فية رياسل ادمق ممسالم اموأو طفل لالة رياسا سيركل ل



- 13 يرذحت!** ليلبدرا المس هذا متخدا س نأ يتأ رو لةمحا لتيبد صالنا طنق رفيو الأطفال ة رياسال سيرك نكا إذا لصاتال جى ريف ،ضرم ريغ لشيلطفا لألة ريالسا سيرك لةعنلمص اكة ر
- 14 يرذحت!** كرك بطلأل قرايسلا يسلافنصملا قرايسلا سولج عاشوا يفلهنا بلع فف "فلماش" كلذو ،قرايسلا كلام ليلد يف ساب مازحلا راسم مادخت الساسي.
- 15 يرذحت !** ساوب بةمحمال عدمقال افي فلخلل جهة موال الأطفال اسيارك متخدا س اغيبيني الةنا هو ة.
- 16 يرذحت!** ركلا نكي مل اذا دوزم يسي شامقلا نم اءطغب حافهظفديعب الاو سمشلا ةعشا نعوكي دققرتخاس دج
- 17 يرذحت !** رايس افي ط فقامهستخدا بيج وليز نمال ماستخلال مصمم ريغ نه اذ ،لزنمال يف ةريالس اسيرك تخدمتس اال بلعطلا ةرشبلف.
- 18 يرذحت !** قب سيركال نم طفلكلة ز ا لجنجا تح ،طفلال سيرك نم يلعتلل بلا ق اوكرحتم ة ز جي أطبضت ن اال
- 19 يرذحت !** فمز حالا صحف رود لكشبيعل مدع نم دكاها ءاليا عم ،اهلكالا طاقئل صاخ مامنتلا ةز هجاو قيامحلاو تيب صا اذا .ميظنناو حلا حب/ رسفال بلق تبدلها فاس ،لءكتام اوة طومق تاريالس امة ز اء
- 20 يرذحت !** الشمال كرتكب زج قلغم عضو يفيو ،ق بجيلف امدنع طقفو كتنجالا عيمج وكي نا بجي .تقشعم ءاز ن نكملا نم رحتلا رطيف
- 21 يرذحت !** عدم الح في حتى ة ريالسا ناما امزحب طفلال سيرك نيمتا بيج ريغ سيركلا يديو قد اذ ،تخدماها س نيرالاخ ا بكرلا باصا ا إلى تيملل العالجفقلنو اندع ة رياسال في.
- 22 يرذحت !** نا طفلك سيركل حمس ال .هقفو لتيلقا اضر رغال عضو نبجت .امهستخدا عدم حال في ناما نمكا في هذا طفلال سيرك نيزتخب قم ثالم اليب سعلى ،كلتال لبةالمس ادموال عم المستيية رطابل اضم ح
- 23 ريتحا !** لصتكل ءعنصملا ءكرشلا بطالا قرايس يس عضوم تدح اذا لافي قم ريغ ثمل لوبصاخلا نامالا مازح كبلابنيغلاب سنلا بطاقن بلا قب بييدقتل امظان على ءالحامل يتسدرل الاتصال.
- 24 يرذحت !** نمزال نم لةي طوة رت لةهذا نالما سيرك في طفلك كرتت ليلزومل اخذ ،لغيوطال حائلرل افي سيرك نم لطفل اءر خاة و اءرل اءارء فم د نالما.
- 25 يرذحت !** ينامالا نامض متاذا طقفم تماظن بيكرت طالا دييقتو لافقلا هذهل اءاميلعت.
- 26 يرذحت !** هتياح ة رت فلا طوالطفال ايدي تقظامن على ءءو موال اءمilletعلا طالحنفا بيج

#### لسيلغا تاليمتع

- 1 يسرك ففنتت نكمي قرايسلا مالءاملا ماذخلل صلاو رتوبزال سبظنملا مدخو قلا تافم ،ءخيلا و ا ءطشاكلا داوملا :لثقف.
- 2 ودي اءطالا لسع بجي لاهاصقا ءرارح ءءرد دنع ا 000 يهيو رتب مفقط ،ففجمال يه فعضت ال .ية نوم ءءرد بللهال شةمقالم اءاختساب ية كيتساليال ءا ز جالياف انظت نكمي . فم بيذم يم اءختست ال ،كضلن.

رتسيليوال افيال :ءاغطال 400%

ئاثيريو يلبو :شوحال 400%

ءرارحال ءءرد

وصقالى

30 ية نوم ءءرد

يسي رطخوخت

ءاضيبم

ركلوال

مدختست ال

يالليف افجتال

مدختست ال

ناردوال

يهكوت ال

ة رايلسا فيدةمتعلامة زحال عاونأ

امزح .أة رايسلا نامأ علاملا امزحلا

ة رايسلا نامأ امزح .ببرصخلا امزح

اينيتلا امزحلا تاذ عداقلا عم مهادختاس نكمي ال طاقنلا!

ايا مزلا

ة رلصوا

1. دة عاقل

2. التملبط اض ضبقم

3. زحال يلدعت اطبر

4. بطضال زاهج

5. كيشمالات اداس و

6. ما زحال كبشم

7. زحال اطبر

8. تفكلات اداسو

9. قللطة شوح .

10. أسردل انسم

11. عة موجهال هجومال افطخ+0؛1

12. أسردل دنسم ضبقم

13. ءاغط

14. كليپال

15. ربرحتال رز

16. هجومال ؤحف

17. ما زحلصل امو

18. عة موجهال رصخال ما زح يهجتو ؤحف + 0

1 يسرلکا ؤلاما ضبط.

يف لفاظ يسرك بطض نكمي 4 عاضاؤ: 1 و 2 لةتملاية عضو)؛ "ة موجهال" 0 عاضالوا ؛يفلخال تيبئتال ؛ + 1؛ 2؛ 3  
ضعالو ؛مامائل هجومال بيكرنتل نالوا عة موجهال 1 حت ضبقم بحسا .ة الثال ؛يتئاتال عة موجهال لفسال غطضاو بمطلوال ضعالو بال ضبقمال روح  
لفخلل أو مامائل بهجسا أو يسركال دفعا مٹ ،يسركال فلسا يمامالا ء زجال يف ضعالو ید يسركال فلن قم دکات . "قئقطط" نصو معست نتج

2 تمألحزا لو ط ضبط.

2.1 تمزحأبط اض رزی علغض ابة زحال ء اخر ؛ 4؛ 1 و 2 رسوال 3 يف و) تفكال بما زح الک بحست اقالو فس"7. تاداسو بسح تال :مالحظة كتفلا "8.

2.2. ويسركال يك فقل ط ضنع:ماكحب ما زحال بطوسفتمال يد فوجهال كيشمال ين فیما زحال بطیپارکال صفتنم يد فوجهال پطرشال بحب)صال

رو 7؛ §

### 3. نالما ام حزبر

- 3.1. زحال يه نين فيتيدنعمال نيئعقطال معجم (رصول 4) بهعض مئشمالا يئزكرملا كبي(قروصلا 5 امهناكم يا فرقتست نتج )  
3.2. نالعل تفكال زمزحأ أحس يقر طنع ما زحال فلن قم دكأت  
3.3. زحال ريورحتلمرحائر ازال ي علفسأل غطض "5شمالا بلع دوجوملازكرملا كبي(قروصلا 6)

### 4. شرفلا نلا ائز .

- 4.1. اكلشال يح فضمو هوامك رهالط دنسمي وسركال شرل فر 35 .

### 5. سارلا سندع مافتار ضبط.

- نعل أسرال دنسم عافترا بطض نكميكل مة زحأ عافترا بطض متي .ضعوبضضال ضبقم بحسا .أسرال دنسم عافترا بطض مع نما زتالب تف(12كلشال ) 9  
أسرال دنسم كرحو نالعل سال وأ نلعل لولطمللا عضولا نالو لقفبط لولطقللا ررح .كلفو ضب نا بجي قم رهضلا دنسم نا نلا ريشي ققطط توص عمست  
لا مهملا نم لفت بسانم أسرال دنسم نا نم دكا حيحص كلشب أسرفلرصول 10.  
عەوملمجا 10: نالو لا نالو لوصولا مقصلا عاقلا زمزحأل حيخي امدنع فتتاليلق نلعا لكيهلا لخاد مازحلا يئك نم طلا فتللف . رأ نا نم دكأت  
مازحلا قطب حيحص كلشب بساننت ة رصول .فلالط يفتك مع11  
لئلاالئ :انئالئ عەوملمجلرصول .نامالي اسرك أسرة ليلفسال افئحائل والظ تفك نيئ نييعصي إالوح رفيو ئيحب نامالي اسرك يس فال دنسم بطض يغيني 12:

### 6. اطقائل يساخملا نالما امز حلة ائز .

- 6.1. ة رصول .نكم دح نصي أقال نامالة امزحأ أحسير ورحتال رزى علغطضالاب نامالة امزحألف  
الحظم فكتلا تادسو بسج تال :ة.

- 6.2. ة رصول .يسركال لفخ دةوجومال تاافطخال نم مة زحألف ارئيا

- 6.3. ة رصول .رهالط دنسم ي علةوجومال تااحتفال نم مة زحألب احلا14

- 6.4. ضعالمو بال دعقمال التمام مق 4 .نامالدا اعقم فلسن أم تفكال مة زحأ زناو

- ة رصول1.5. ائيشنملا ا زحال الة زالحفلال اللخ نم فلسالي اد فوجومال يندعمال كيشمال ررم (رصول1.5.2. لعلل بانجلا نم مازحلا جرخواو ي)  
نامالا دعقمل (قروصلا 16).

- المستتاك اذ نامالا زمزحأ مدخففدوجوم زمزحألا تاحتك تحتطلا يئزو ناك اذ وأ لفظلاني لغفواجت ائز مدختس ،الئحال ذه هي ف.مجلهرايسل  
ة ارسيللا يئ باكلرا عمي جايئلم لا ح لاف يفرالط فقوتئق دق ،نداح عوقو ولست قتموملا ريغ ضارغالا وأ صاخشالا بب اصلا يئفوخالا باكلرا قئلا بجري .ني  
مناد ققحتي نا م :- ة رايسال دعقم ره ظندناسمفلقم .هالط بلاقال يفلخال دعقمال جالزم لف تم قئهي (أ).

- مئت متي ة رايسال يدة فاحال فواحل نذا يلة أوقئال ضارغالغ ايمج نئالئمال يلبس معلفلخال ة زحال فرى علا.

- ة رايسال ين فيدوجومال صاخشالغ ايمج لنامالة امزحبط ار  
حيترك نيماأطلا يسرمناد لفيهلوجو ءانشع ،ةرايسلا يئفود بتنطلا لقئلف.

### كتارسي ائلحم

- د اعاقم يةعطض أعب سئاسح دامو نم عةنوصم ة رايسال(تلم: وفئقيطال ودلجال حال ام كئل(ونكمي .الفالطي اسارك مداختسد انع كلائال تامالع اهي  
علهظنت دق يقر طنع كئل بنجت فللطة ة رايسال يسرك فلسة افئنم ية أونايط ضعو

### يسالكر بيكتر "ةوجوملا 0 زو نتج قدالولا يئيدح /"++ن 13مك /

### طانقل ائيشال النمال امزح مع لفخلل هجومل ابيكترلا

- يسرك نيماأة لرايسال اطقائل يئالئال نامالة امزحأ اداختسي اجر فيلالط!

- ة ولخطا 1: 0+ سا نكمي( ما دخنتلا يسلفظفكالا عضولا يفاليم ريفلخلل . )قروصلا 17 الو يف فللطي يسرك ضعو ضعالمو ديئحت ضبقم بحسكال( عض  
اليم ريئ فلخلل

- (رصول 2: 18 تصو معست نتج ،دعقمال فلسة ادعاقل دةاسب وحس ا) "قفققطالط" .ناما رئكالا عضولا وه ائطلي اذل ،كلقوطلل همداختساب حصن قئنكم قرتف.

- ة ولخطا 2: رك عضهلا يسرو ،ةرايسلا دعقم نلغ نا بجيوكي(هجوم) الا يئفكرحال سكاعمال هاجتاريس تئاك ائحتئوتئ قئناوه دئاسو بلع باكلرا دعقم يف ،  
سا بجيوكك مداختسي ة رايسال نم يفلخال ة زحال يئف ففل فالط

- ة ولخطا 3: نامالا دعقم دةاقل فلسا نامالا مازح نم رصخال ة زح ررم( 8 ) (رصول19 اطقئلا نلا) ييملا نيئيتت رزأ قصلمبقرا مئشمالا طبكيشمالا بلقلا كب

- لب (C) (رصول20). مازحال بحس يقر طنع ما زحال كيشم فلن قم دكأت



ة ولخطا 4: ولعل لناملأه زجال ررجمازحلا نهازحلا هجوم يف (B) ة رسوال 20 سوال .ما زحال بطره لبحسم ائ ،يسركلهر اظلفخ 21

ة ولخطا 5: لم ريغ مازحلا نا نم دكانوتير مطوبوقب . نم دكانتتوكلا تيبيسر ايسلا دعم بلع قوب .

ة ولخطا 6: الط بلع نامالة امزحبط ار ا .ام ناكم ية فعمل ية او تومل نسية لمزحلا انن ام دكانت .تفكال مة زح افترن ام قحتت .يسركال يل ففالط ضع

وقل كلشب امعض ونم دكانت حسم ائ ملكباب بطوري لسركال صفتنم يد فوجموال ما زحال به رسوال 3 4 5 6 7 8 ;

### يسالكر بيكر "لوال اة ومجمل" / 9 بلا 18 جمك /

#### طانقل اثيثال انمال امحز مع لفخلل هجومل ابيكرلا

يسرك نيماة لرايسل اطقنال اثيثال انماله امزحم اداختسى اجر فلال!

ة ولخطا 1: بلالوا عة مومجال سا نمكي مادنختلا يسلفطقفكاللا عضولا يفاليم ريفخلل . (فروصلا 17 قم بحسا) يسوك عضو عضولا ديدحت طلايس

لفكاللا عضولا يفاليم ريث لفخلل (رسوال 1 2 22:23) . ناما رثكاللا عضولا وه ابطلي اذل ،كفلي طال همدختساب حصن متساللا حرتقن . تنكم قرتفرا

وكي امدنع لفخلل هجوملا عضولا مادنختسا يفنزون

ئل مقافلا 18 كجم .

ة ولخطا 2: ترك عضولا يسو ،فرايسلا دعم بلع لفوكي نا بجي نا هجوم الا يكوحل سكاملا هاجت . رايس تئاك اذحت كتي قيناوه تداسو بلع

مادنختسا بجيف ،بكارال دعم يف فلخال ه زجال يط فقل فالت يسركلرايسل نم يا

ة ولخطا 3: مازحلا يهجوم لالغ نم مازحلا نم رصخلا مزج ررم فقا نامالا دعم قداق (D) ة رسوال 24 لقمال كيشمالب كيشمال بطرم ائ (C) .

ة ولخطا 5: ولعل لناملأه زجال ررجمازحلا نهازحلا هجوم يف (B) ة رسوال 25 مازحلا بطره لبحسم ائ ،يسركلهر اظلفخ (رسوال 26

ة ولخطا 6: لم ريغ مازحلا نا نم دكانوتير مطوبوقب . نم دكانتتوكلا تيبيسر ايسلا دعم بلع قوب .

ة ولخطا 7: الط بلع نامالة امزحبط ار ا .ام ناكم ية فعمل ية او تومل نسية لمزحلا انن ام دكانت .تفكال مة زح افترن ام قحتت .يسركال يل ففالط ضع

وقل عض ونم دكانت كلشب اه ماكباب بطوري لسركال صفتنم يد فوجموال ما زحال بحسم ائ ،ديح رسوال 3 4 5 6 7 8 ;

### يسالكر بيكر "لوال اة ومجمل" / 9 بلا 18 جمك /

#### طانقل اثيثال امحزل امع يمامل ابيكرلا

فلال مةالس نامضة لرايسل اطقنال اثيثال انماله امزحم اداختسى اجر يسرك نيماة لوفلال!

ة ولخطا 1: ت اريذحت . فرايسلا دعم رهظ دنسم بلع قوب فلالط يسرك نم فقلخال ه زجال غطض نم دكانو مامالا اهتجاب ة رايسلا دعم بلع فلالط يسرك ضع

فلالط يسرك بطض نم دكا يمامالغ اصالو يه فتيبتتح ليحص كلشب .

ة ولخطا 2: ملاكالب ة رايسلا ناما مزح بجيناعمال مازحلا هجوم اللخ نم نلامال مازحلا ر (رسوال 27 نيما زحال الك ررم متنيهحتفال اللخ نم )

رصخال مازحو نلامال مازحلا نيتر ييكال بسعالو ة رسوال 16 فلالط دعم مازح لفسه ا رايسلا مازح يزوج دوجن وم دكانت .نامالدا دعم لرهظال دنسم ي (ف

ة ولخطا 3: مازح بطور ايسلا كيشم بئل فمال مازحلال وصخال (C) يسرك تيبنتا لمهبسم ائ ،"ققطط" نصو معست نتفخلال (رسوال 28:29)

ة ولخطا 4: الط بلع نامالة امزحبط ار ا .ام ناكم ية فعمل ية او تومل نسية لمزحلا انن ام دكانت .تفكال مة زح افترن ام قحتت .يسركلي اقل فالت ضع

وقل م دكانت كلشب امعضن و ماكباب بطوري لسركال صفتنم يد فوجموال مازحلا بحسم ائ ،ديح رسوال 3 4 5 6 7 8 : 1:30

### يسالكر بيكر "ة ومجمل اة اثيثال لثة" / 15 بلا 36 جمك /

#### طانقل اثيثال امحزل امع يمامل ابيكرلا

مة مهالحظة م: عة مومجال يسركل م اداختس ائ 3 زون 15 - 36 رسولل الط ة شوحو تفكال تداسو كيشمال الة زب اجي ،مجب اعضالوا 5 6 7 8 9

امك مة زحالاك ويشمال الة زال قطنال يح فضمو هو 6

اطقلنا يساملخا نالما ام حزة لة ا رسوال يح فضمو هو امك 3 14 15:16

ة ولخطا 1: فلالط يسرك ضعو ،فرايسلا دعم بلعوكي نا بجي نا هجوم الا يكوحل هاجتسم عضو يفوصلا . ميقت 32: 33

ة ولخطا 2: بلال عضلفرك فكللا مازح عض . ناماللايس فاطخلا لانغ نم فتوفوق طلا فيتصخلا مازحو لفوفوقر كالطلا رصخو يسلا لاغ نم مازحلا ررم ل

بال بفخال تحفت طتصو عامس متي نتج بسامال كيشمالب ميزبالط اران وامالي اسرك لا عوقال بحس يفر طنع مازحلا كيشم فلن قم دكانت . ققطط

ة رسوال 34

**Didis Ltd.**

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street  
Phone: +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**Дидис ООД**

България, Шумен, "Тракия-изток" 6  
Тел. +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)